



Originale

**Istruzioni per l'uso** con dichiarazione di conformità UE

Secondo la Direttiva Macchine CE 2006/42/II B



per la macchina incompleta che è incompleta e non funzionante da sola.

Gennaio 2022



by **ebmpapst**

# SOMMARIO

## **A Manuale operativo**

- A 1 Documentazione fotografica del sistema
- A 2 Istruzioni di sicurezza
  - 2.1 Intended Use
  - 2.2 Uso previsto
  - 2.3 Misure organizzative
  - 2.4 Istruzioni di sicurezza per il normale funzionamento
  - 2.5 Risolvi in modo sicuro potenziali blocchi
  - 2.6 Note sui pericoli speciali
    - 2.6.1 Energia elettrica
    - 2.6.2 Diagramma a blocchi / rappresentazione schematica del sistema
    - 2.6.3 Rumore
  - 2.7 Normativa UVV
  - 2.8 Istruzioni per il trasporto del sistema
  - 2.9 Istruzioni per la memorizzazione del sistema
  - 2.10 Informazioni su smantellamento, smantellamento e smaltimento

## **B Istruzioni di installazione e istruzioni per l'uso**

## **C Informazioni sul sistema/dati tecnici**

## **D Dichiarazione di conformità UE e norme applicate**

## A MANUALE OPERATIVO

A 1 Documentazione fotografica del sistema



**Immagine n. 1**  
Vista frontale del collettore di polvere



**Immagine n. 2**  
Dispositivo con l'elemento filtrante principale estratto e con un'apertura per la sostituzione del filtro

NOVA FLAIR GmbH & Co. KG  
An der Ronceva 10-12  
32312 Lübbecke / Germany



**Taifun III GreenTech**  
230V 50-60Hz 83W  
Made in Germany

2019  
**CE**

**Immagine n. 3**  
Esempio di targhetta identificativa per aspiratore professionale Taifun III GreenTech

## A 2 Istruzioni di sicurezza

### A 2.1 Uso previsto

Il depolveratore è stato costruito per essere installato sotto un tavolo da lavoro o un piano di lavoro ed è stato sviluppato esclusivamente per aspirare la polvere che si produce quando si lavora nel salone di bellezza. Ogni altro uso che vada oltre questo e non sia conforme alle norme antinfortunistiche dell'associazione di categoria è da considerarsi improprio. Il produttore non è responsabile per eventuali danni risultanti. In questo caso, l'utente deve assumersi il rischio da solo.



L'uso conforme comprende, tra l'altro, anche l'osservanza delle rispettive istruzioni per l'uso del produttore per i componenti del sistema del collettore di polvere, nonché le norme di ispezione e manutenzione.

I componenti del sistema sono costruiti e collegati secondo lo stato dell'arte più recente e le normative di sicurezza riconosciute. Tuttavia, il loro utilizzo può comportare un rischio per l'utente o terzi o danni al sistema o ad altri beni. Indipendentemente dalle leggi e dai regolamenti menzionati nelle presenti istruzioni, devono essere osservate le leggi e i regolamenti applicabili e applicate le regole tecnologiche generalmente riconosciute.

### A 2.2 Misure organizzative



Le istruzioni per l'uso del depolveratore Taifun III devono essere sempre a disposizione del personale operativo e di manutenzione.

Oltre alle istruzioni per l'uso, devono essere osservate e istruite le normative generali, legali interne all'azienda e altre norme vincolanti per la prevenzione degli infortuni e la protezione dell'ambiente.

È necessario assicurarsi che i filtri vengano puliti regolarmente e lavati a secco secondo le istruzioni per l'uso. Se la pulizia non è più possibile, i filtri devono essere sostituiti con i filtri di ricambio indicati dal produttore. I filtri sostituiti o intasati devono essere smaltiti in conformità con la legge sul ciclo chiuso delle sostanze e

sulla gestione dei rifiuti. Il personale addetto all'intervento sull'aspiratore deve aver letto e compreso il manuale d'uso ed in particolare il capitolo sulla sicurezza prima di iniziare i lavori. Si raccomanda alla direzione di confermare l'esecuzione dell'istruzione firmandola.

**Tutte le avvertenze di sicurezza e di pericolo sul sistema devono essere osservate.**

**Tutte le avvertenze di sicurezza e di pericolo sulla macchina devono essere mantenute in condizioni leggibili.**

In caso di modifiche rilevanti per la sicurezza della macchina o del suo comportamento operativo, la macchina deve essere spenta immediatamente, il guasto eliminato e il reparto o la persona responsabile segnalati immediatamente.

Senza l'approvazione del produttore del depolveratore, non possono essere apportate modifiche, aggiunte o trasformazioni alla macchina che pregiudichino la sicurezza. Devono essere rispettate le scadenze per le prove/ispezioni periodiche prescritte o specificate nelle istruzioni per l'uso. Ciò vale anche per le istruzioni di manutenzione nella documentazione dei produttori dei componenti.

### A 2.3 Selezione e qualificazione del personale

Solo persone istruite, mentalmente e fisicamente capaci che abbiano almeno 16 anni possono lavorare sulla macchina.

I lavori sull'impianto elettrico del collettore di polvere possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato o da una „persona particolarmente addestrata“ sotto la guida e la supervisione di un elettricista qualificato in conformità con le norme elettrotecniche.

specialisti e persone istruite in tal senso, tecnici dell'assistenza/servizio clienti del produttore o elettricisti qualificati.

## A 2.4 Istruzioni di sicurezza per il normale funzionamento

In caso di uso commerciale, il depolveratore deve essere controllato almeno una volta all'anno da una persona qualificata secondo le seguenti specifiche dell'associazione di categoria.



BGV A3 „Impianti elettrici e risorse“

Inoltre, il sistema deve essere controllato regolarmente, almeno una volta all'anno, per garantire che sia operativamente sicuro secondo le prescrizioni dell'ordinanza sulla sicurezza e la salute sul lavoro (BetrSichV). Le prove devono essere documentate secondo le specifiche.

### A Risolvi in modo sicuro potenziali blocchi

Nel caso in cui un corpo estraneo penetri all'interno della custodia o nei motori delle ventole, procedere come segue:

- Scollegare il dispositivo dalla tensione di rete
- Prova a rimuovere il corpo estraneo dall'esterno
- Se il corpo estraneo non può essere rimosso dall'esterno, il dispositivo deve essere smontato da uno specialista qualificato e sostituito se necessario. essere aperto.

### » Istruzioni di sicurezza



- Qualsiasi modalità di funzionamento non prevista deve essere evitata.
- Il depolveratore può essere utilizzato solo da persone mentalmente e fisicamente in forma.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione richiesta di 230V.
- Il depolveratore e il filtro devono essere puliti o sostituiti regolarmente secondo le istruzioni del produttore.
- Possono essere utilizzati solo i filtri elencati nelle istruzioni per l'uso e forniti dal produttore.
- Devono essere adottate misure adeguate per garantire che il depolveratore venga utilizzato solo quando è in condizioni sicure e funzionali.
- Prima di ogni utilizzo, il depolveratore deve essere controllato per danni e difetti visibili esternamente.
- Per evitare scosse elettriche o altri pericoli, non aprire mai un alloggiamento elettrico e non inserire alcun oggetto nell'alloggiamento.
- Il depolveratore è protetto con un fusibile integrato. Un fusibile difettoso non deve essere ponticellato o sostituito con un fusibile più potente.
- I danni di sicurezza (ad es. collegamenti a vite allentati, dispositivi di protezione difettosi, guasti elettrici, dispositivi di comando difettosi) devono essere segnalati al supervisore responsabile o al produttore. Quest'ultimo deve quindi verificare se è ancora possibile un uso sicuro.
- Le riparazioni possono essere eseguite solo da persone autorizzate e competenti.
- Prima di iniziare il lavoro, ogni dipendente deve assicurarsi che nessuno venga messo in pericolo dall'uso del depolveratore.
- Un collettore di polvere danneggiato deve essere spento immediatamente e assicurato contro il riavvio.

## A 2.6 Note sui pericoli speciali

### A 2.6.1 Energia elettrica

Utilizzare solo fusibili originali con l'ampereaggio prescritto! Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione richiesta di 230V. In caso di guasto all'alimentazione elettrica, spegnere immediatamente la macchina.



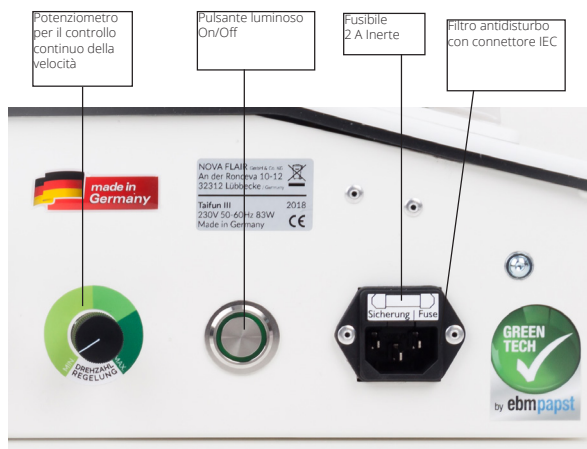
Gli interventi su impianti o apparecchiature elettriche possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato o da persone addestrate sotto la direzione e la supervisione di un elettricista qualificato secondo le norme elettrotec-

niche.

Se si eseguono lavori di ispezione, manutenzione, pulizia e riparazione su parti della macchina, il depolveratore deve essere scollegato dal circuito di alimentazione staccando la spina di alimentazione dalla presa oppure deve essere tolta la tensione.

L'equipaggiamento elettrico della macchina deve essere ispezionato/collaudato regolarmente.

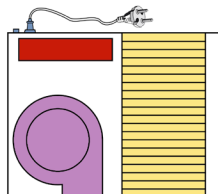
Difetti come collegamenti allentati o cavi bruciati devono essere eliminati immediatamente.



#### Immagine n. 4

Vista frontale del depolveratore con dispositivi di comando e collegamento alla rete

### A 2.6.2 Diagramma a blocchi / rappresentazione schematica del sistema



- Motori ventilatori
- Guida ai filtri e ai filtri
- Controllo ed elettronica
- Fusibile e collegamento alla rete

### A 2.6.3 Rumore

La macchina genera solo piccole vibrazioni e rumorosità appena percettibili con un livello di valutazione di LAR > 58 dB(A). In conformità con l'ordinanza sulla salute e sicurezza sul lavoro (in breve LärmVibrationsArbSchV), questi non sono rischi per la salute.

## A 2.7 Normativa UVV

Le singole associazioni di assicurazione della responsabilità civile del datore di lavoro emanano solo le norme antinfortunistiche (UVV) pertinenti per la loro area. La raccolta delle norme antinfortunistiche individuali pubblicata dalle principali associazioni degli ordini professionali di commercio comprende tutte le norme antinfortunistiche (UVV) attualmente vigenti emanate dagli ordini professionali di commercio.



Le più importanti norme antinfortunistiche:

### BGV A3

Impianti e apparecchiature elettriche

### BGV A8

Segnaletica di sicurezza e salute sul lavoro

### GS-BIA-M02

Principi per il collaudo e la certificazione di macchine e attrezzature per la rimozione della polvere (SBM)

### GS-BIA-M06

Principi per testare i filtri per l'uso in macchine per la rimozione della polvere

### VDI 3801

Funzionamento degli impianti di condizionamento

### VDI 3803

Impianti di condizionamento; Requisiti strutturali e tecnici

### VDI 6022

Requisiti igienici per gli impianti di condizionamento

### LärmVibrationsArbSchV

Rumore e vibrazioni Ordinanza sulla salute e sicurezza sul lavoro

## A 2.8 Istruzioni per il trasporto del sistema

I filtri devono essere inseriti e le aperture del filtro chiuse in modo che nessun corpo estraneo possa entrare nel dispositivo. Per il trasporto dell'impianto è necessario utilizzare idonei imballaggi in cartone per evitare che corpi estranei penetrino nell'aspirazione, nei filtri o nei motori dall'alto. Prima di ricostruire l'impianto assicurarsi che

non siano presenti corpi estranei nell'impianto stesso, nei filtri o nei motori.

Le istruzioni di installazione specificate a pagina 8 di seguito si applicano alla reinstallazione.

## A 2.9 Istruzioni per la memorizzazione del sistema

Il sistema deve essere sempre conservato in un ambiente asciutto e privo di polvere. È anche importante utilizzare cartone adatto per questo scopo.

Se il sistema si sporca comunque durante lo stoccaggio, è necessario pulirlo accuratamente prima dell'installazione e della messa in servizio. Questo dovrebbe essere eseguito dopo l'istruzione di uno specialista o di una persona istruita.

## A 2.10 Informazioni sullo smantellamento, lo smantellamento e lo smaltimento

Per lo smantellamento dei singoli componenti del sistema, è necessario consultare le rispettive istruzioni per l'uso del produttore dei componenti.



Se singole parti del sistema vengono rimosse dalla rete e il sistema nel suo insieme continua a funzionare, occorre prestare attenzione per mettere in sicurezza eventuali punti di pericolo. Se ciò incide sul livello di sicurezza del sistema in singole aree o nel suo complesso, la dichiarazione di conformità CE del fabbricante non è più valida. L'operatore è responsabile di questo.

Quando si smontano parti di sistema e assieme più grandi, è necessario eseguire un'analisi dei rischi per determinare se questo o altri rischi si presentano per i dipendenti.

Un piano di lavoro deve specificare il lavoro da svolgere in termini di processo e lavoro sicuro.

Nova Flair è un marchio registrato dell'Electronic Waste Equipment Register (orecchio).



Il nostro reg. no. presso la Stiftung Elektro-Altgeräte-Register:

WEEE-Reg.-Nr. DE 22364359

## B ISTRUZIONI PER L'USO

### Istruzioni per l'uso Taifun III GreenTech

#### Funzione

Il collettore di polvere per unghie si accende e si spegne con l'interruttore a pulsante illuminato di verde.

Il controllo della velocità viene utilizzato per regolare continuamente la potenza di aspirazione.

#### Pulizia

**Si noti sempre che il collettore di polvere deve essere scollegato dalla tensione di rete durante i lavori di pulizia e manutenzione!**

Utilizzare le viti a mano (viti a testa zigrinata) per allentare il pannello frontale rimovibile ed estrarre con cautela il filtro lamellare a carboni attivi utilizzando un anello.

I filtri a lamelle di carbone attivo devono essere rimossi e puliti circa 1-2 volte a settimana (solo il lato polvere superiore). Se possibile, scuotilo fuori o buttalo fuori e rimettilo dentro. Non trattare bagnato e sostituirlo dopo circa un anno.

La sostituzione dei filtri e la frequenza delle pulizie possono variare a seconda dello sforzo, della cura e del numero di clienti.



## C INFORMAZIONI SUL SISTEMA/DATI TECNICI

### Aspirapolvere professionale per uso da tavolo

Aspirapolvere

Tip

**Taifun III GreenTech**

Anno di costruzione

Vedere la targhetta identificativa del rispettivo sistema

**Nova Flair  
GmbH & Co. KG**

Il depolveratore di cui sopra è stato combinato con singole parti di macchine di diversi produttori per formare un depolveratore.

Parte di sistema	Tip e designazione	Produttore
Valore di collegamento elettrico	230V	
	50 - 60 Hz	
	83 W	
Alloggiamento in alluminio	Alloggiamento in lamiera di alluminio anodizzato, verniciato a polvere, dimensioni L/A/P ca. 49 x 13 x 45 [cm]	
Peso lordo	5 kg	
Interruttore	Pulsante luminoso ON-OFF unipolare	
Fusibile	2 A Inerte	Weltron-Elektronik GmbH
Fan	Ventilatore radiale tipo R3G146-AH2301-01	ebm-papst Mulfingen GmbH & Co KG
Filtro	Filtro a lamelle per polveri fini con rivestimento a carboni attivi e una superficie filtrante di ca. 3.350 [cm <sup>2</sup> ]	
Portata massima	320 [m <sup>3</sup> /h]	
Differenza di pressione finale massima	400 [Pa]	

## D DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Per il prodotto descritto di seguito:

Oggetto della dichiarazione:	Aspirapolvere
Tipo/modello:	Taifun III GreenTech

si dichiara conforme ai requisiti essenziali previsti dalla normativa di armonizzazione di seguito richiamata:

Documento n.	Titolo
2006/42/EG	Direttiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 sulle macchine e che modifica la Direttiva 95/16/CE (rifusione)
2014/30/EU	Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 26 febbraio 2014 sull'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (rifusione)
2011/65/EU	Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (rifusione)

Il prodotto sopra descritto è conforme ai requisiti dei seguenti documenti:

Riferimento	Titolo	Data di rilascio
<b>Norme armonizzate per la Direttiva Macchine:</b>		
EN ISO 12100 : 2013	Sicurezza delle macchine - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione dei rischi	2013-08
EN ISO 13857	Sicurezza del macchinario - distanze di sicurezza contro il raggiungimento di aree pericolose con gli arti superiori e inferiori	2008-03
EN 60335-1	Apparecchi elettrici domestici e similari - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali	2012-10
EN 61310-1	Sicurezza del macchinario - Indicazioni, identificazione e funzionamento - Parte 1: Requisiti per i segnali visivi, acustici e tattili	2008-02
EN 61310-2	Sicurezza del macchinario - Indicazioni, identificazione e funzionamento - Parte 2: Requisiti per l'identificazione	2008-01
EN 61310-3	Sicurezza del macchinario - Indicazioni, identificazione e funzionamento - Parte 3: Requisiti per la disposizione e il funzionamento dei dispositivi di comando (dispositivi di comando)	2008-02

**Norme armonizzate per la direttiva EMC:**

Riferimento	Titolo	Data di rilascio
EN 55014-1 EN 55014-1/A1 EN 55014-1/A2	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchiature elettriche simili - Parte 1: Emissione	2006-12 2009-05 2011-09
EN 55014-2 EN 55014-2/AC EN 55014-2/A1 EN 55014-2/A2	Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchiature elettriche simili - Parte 2: Immunità - Standard per famiglie di prodotti	1997-02 1997-12 2001-12 2008-10
EN 61000-3-2	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di correnti armoniche (corrente di ingresso dell'apparecchiatura ≤ 16 A per fase)	2014-08
EN 61000-3-3	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e dello sfarfallio nei sistemi di alimentazione pubblica a bassa tensione per dispositivi con una corrente nominale ≤ 16 A per fase che non sono soggetti ad alcun collegamento speciale condizioni	2013-08

**La dichiarazione è resa da:**

---

Cognome, Nome di battesimo: Herb, Albert  
Funzione: Consigliere delegato /  
Funzionario documentale

**La responsabilità esclusiva del rilascio della presente dichiarazione di conformità UE per quanto riguarda l'adempimento dei requisiti essenziali e la preparazione della documentazione tecnica spetta al fabbricante:**

---

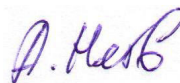
Nome: Nova Flair GmbH & Co. KG  
Indirizzo: An der Ronceva 10-12  
32312 Lübbecke  
Germany

---

Data	Posizione	Timbro dell'azienda e firma del socio amministratore
------	-----------	--

---

01/01/2022	Lübbecke	 Nova Flair GmbH & Co. KG An der Ronceva 10-12 32312 Lübbecke · Germany Tel.: 057 41 / 23 55 - 92 Fax: -94 E-Mail: info@novaflair.de www.novaflair.de
------------	----------	--



**Informazioni aggiuntive:**

---

- 1 Questa dichiarazione si applica a tutti i campioni che sono fabbricati secondo i corrispondenti disegni di produzione, che fanno parte della documentazione tecnica. Ulteriori informazioni sul rispetto dei riferimenti di cui sopra sono contenute nella documentazione di accompagnamento a supporto della dichiarazione di conformità.



NAIL AND COSMETICS STUDIO FURNITURE AND EQUIPMENT

Nova Flair GmbH & Co. KG  
An der Ronceva 10-12 | 32312 Lübbecke | Germany

Gennaio 2022